

TRAPERERA merkatuan parte hartzeko izen emate orria

Ficha de inscripción para participar en el mercado de la Trapera

Izena abizenak / <i>Nombre y apellidos</i>	
NAN - AIZ - Pasaportea / <i>DNI - NIE - Pasaporte</i>	
Helbidea / <i>Dirección</i>	
Telefonoa	
Emaila / <i>Mail</i>	

Aukeratu zer salmenta-postu mota nahi duzun / *¿Qué tipo de puesto le interesa? (X)*

- A) 2. eskuko azoka - trukea / *2. mano - trueque*
B) Sortzaile - Artisaua / *Creadores - Artesanos*
C) Informazio stand-a / *Stand informativo*

Zure postuan zer eskainiko duzu? / *¿Qué ofrecerá en su puesto?*

--

Ahalik eta deskribapen zehatzena egin, mesedez.

Por favor, cuanto más preciso sea, mejor podremos hacernos a la idea de cómo será su puesto.

Behar berezirik baduzu? (argi indar toma,...)

¿Tiene alguna necesidad especial? (toma de electricidad,...)

--

Trapera merkatuan postua jartzeko eskaera egiten dut.

Solicito poder poner un puesto en el mercado de la Trapera.

Trapera merkatuaren arauak irakurri ditut, ulertu ditut eta betetzeko konpromezua hartzen dut.

He leído, he comprendido y me comprometo a cumplir las normas del mercado de la Trapera.

Sinadura / Firma

Urdetxun, 2016ko _____aren ___ an.

Ondorengo arauak errespetatu eta betetzeko konpromezua hartzen dut:

Me comprometo a respetar y cumplir las siguientes normas:

1. Postuak jartzeko espazioa aurrez esleituko da, eta antolakuntzak banatutako espazioak errespetatu beharko dira.

1. Los espacios para los puestos se concretarán con antelación por la organización. Se respetarán los espacios asignados.

2. Eskualdeko pertsonak izango dute postua jartzeko lehentasuna. Antolakuntzak hala kontsideratuko balu errolda agiria eska diezaieke parte hartzaileei.

2. Los/as ciudadanos/as de la comarca tendrán prioridad para poner el puesto. En caso de que la organización considere necesario se podrá pedir que se demuestre mediante certificado de empadronamiento.

3. Ikusgai dauden kartel, txartel, eskuorri eta abarrak euskaraz edo euskaraz eta gazteleraz egongo dira. Itzulpena egiteko zailtasunik balego, udaleko euskara zerbitzuan eska daiteke laguntza.

3. Los carteles, tarjetas, panfletos tendrán que estar en euskera o en euskera y castellano. Si alguien tuviera dificultades para la traducción puede pedir ayuda en el servicio de euskera del Ayuntamiento.

4. Postua jartzeko objektu eta edukiak eramateko ardura norberarena da. Merkatuan bertan jasoko ditu parte-hartzaile bakoitzak bere postua antolatzeko baliabideak (mahaia, aulkiak...). Parte hartzaile bakoitzak, bere postua atontzeko eta antolatzeko ardura izango du. Horretarako parte hartzaileak beharrezkoa duen materiala ekarri beharko du.

4. La responsabilidad de trasladar los objetos para el montaje del puesto es de cada una de las personas participantes. Cada participante recogerá en el mercado los recursos para el puesto (mesa, silla...). Será responsabilidad de cada participante arreglar su puesto, para lo cual cada uno llevará el material necesario.

5. Postuen muntairako, goizeko 09etan irekiko da merkatua. Postuaren desmuntaia, azoka amaitu eta bereala egingo da. Parte hartzaileak, ordutegia betetzeko konpromezua hartzen du.

5. El horario para el montaje será las 09:00h. El desmontaje del puesto se realizará nada más acabar el mercado. Las personas participantes se comprometen a respetar el horario.

6. Postuaren gunea, erabat txukun eta garbi utziko da. Parte hartzaile bakoitzak, sortutako hondakinak bildu eta gertueneko kontenedorean uzteko ardura izango du.

6. El espacio del puesto deberá quedar totalmente limpio. Las personas participantes serán responsables de recoger y llevar al contenedor correspondiente los residuos generados.

7. Bizikidetzeta eta errespetuzko gunea izango da Trapera.

7. Trapera es un espacio de respeto y convivencia.